



## Международный пакт о гражданских и политических правах

Distr.: General  
19 November 2013  
Russian  
Original: English

### Комитет по правам человека

#### Заключительные замечания по первоначальному докладу Мозамбика\*

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад, представленный Мозамбиком (CCPR/C/MOZ/1), на своих 3020-м и 3021-м заседаниях (CCPR/C/SR.3020 и CCPR/C/SR.3021), состоявшихся 22 и 23 октября 2013 года. На своем 3031-м заседании (CCPR/C/SR.3031), состоявшемся 30 октября 2013 года, он принял нижеследующие заключительные замечания.

#### A. Введение

2. Комитет приветствует представление Мозамбиком первоначального доклада и информацию, изложенную в этом докладе, выражая в то же время сожаление, что он был представлен с опозданием. Он выражает признательность за возможность начать конструктивный диалог с делегацией государства-участника в отношении мер, принимаемых государством по выполнению положений Пакта. Комитет признателен государству-участнику за его письменные ответы (CCPR/C/MOZ/Q/1/Add.2) на список вопросов Комитета (CCPR/C/MOZ/Q/1/Add.1), которые были дополнены устными ответами, представленными делегацией в процессе диалога, и за дополнительную информацию, представленную в письменном виде.

#### B. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует принятые государством-участником следующие законодательные и институциональные меры:

- a) принятие Конституции в 2004 году;
- b) принятие Закона о семье (№ 10/2004) и Закона о труде (№ 23/2004) в 2004 году;
- c) принятие Закона о предупреждении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и борьбе с ней (№ 6/2008) в 2008 году; и

\* Приняты Комитетом на его 109-й сессии (14 октября – 1 ноября 2013 года).



d) принятие Закона о насилии в семье в отношении женщин (№ 29/2009) в 2009 году.

4. Комитет приветствует ратификацию международных договоров или присоединение к ним, включая:

a) Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, 18 апреля 1983 года;

b) второй Факультативный протокол к Пакту, направленный на отмену смертной казни, 21 июля 1993 года;

c) Конвенцию о правах ребенка, 26 апреля 1994 года, и Факультативные протоколы к ней, касающиеся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, 6 марта 2003 года, и участия детей в вооруженных конфликтах, 19 октября 2004 года;

d) Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, 21 апреля 1997 года, и Факультативный протокол к ней, 4 ноября 2008 года;

e) Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, 14 сентября 1999 года;

f) Конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней, 30 января 2012 года; и

g) Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, 19 августа 2013 года.

### **С. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации**

5. Приветствуя тот факт, что на положения Пакта можно напрямую ссылаться в судах, Комитет в то же время с сожалением отмечает, что до сих пор не было случаев, когда при рассмотрении дел на них напрямую ссылались бы в судах общей юрисдикции государства-участника (статья 2).

**Государству-участнику следует принять меры к тому, чтобы судьи, прокуроры и сотрудники правоохранительных органов проходили надлежащую подготовку, позволяющую им применять и толковать внутреннее законодательство в свете Пакта, и распространять знания о положениях Пакта среди юристов и широкой общественности для того, чтобы они могли ссылаться на его положения в судах. Государству-участнику следует включить в свой следующий периодический доклад подробные примеры применения Пакта национальными судами, а также доступа к средствам правовой защиты, которые предусмотрены в законодательстве для граждан, заявляющих о нарушении прав, предусмотренных Пактом. Ему также следует рассмотреть возможность присоединения к первому Факультативному протоколу к Пакту.**

6. Комитет с сожалением отмечает отсутствие в первоначальном докладе государства-участника и в письменных ответах на перечень вопросов Комитета подробной информации и статистических данных, которые позволили бы Комитету оценить, насколько эффективно в государстве-участнике осуществляются предусмотренные в Пакте права, и которые, по мнению Комитета, являются крайне необходимыми для мониторинга соблюдения положений Пакта.

Государству-участнику рекомендуется представить в его следующем периодическом докладе более полную информацию о соблюдении его законодательства в различных сферах, охватываемых Пактом. Ему следует также представить исчерпывающие статистические данные по соответствующим вопросам с разбивкой их, в частности, по гендерному признаку.

7. Комитет приветствует создание в 2009 году Национальной комиссии по правам человека и отмечает, что она приступила к работе в сентябре 2012 года. Тем не менее Комитет выражает обеспокоенность в связи с сообщениями об отсутствии у Комиссии независимости и о недостатках в ее функционировании (статья 2).

Государству-участнику следует активизировать свои усилия, имеющие целью обеспечить, чтобы Национальная комиссия по правам человека пользовалась полной независимостью и располагала необходимыми ресурсами, позволяющими ей эффективно исполнять свой мандат в полном соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижскими принципами).

8. Отмечая, что статья 35 Конституции гарантирует всем гражданам равенство перед законом, Комитет вместе с тем обеспокоен сообщениями о расовой дискриминации, практикуемой в отношении местных жителей и местных торговцев в туристических районах, особенно на побережьях провинций Иньямба-не, Газа и Кабо Дельгадо, и об ограничениях их свободы передвижения (статьи 2, 12 и 26).

Государству-участнику необходимо наладить с соответствующими субъектами, включая местные органы власти и туристические агентства, диалог, нацеленный на предупреждение и пресечение любых форм дискриминации в туристских районах. Государству-участнику следует обеспечить эффективное осуществление на практике положений законодательства, отражающих обязательства, принятые на себя государством-участником согласно Пакту в отношении принципа недискриминации. Ему также следует принять надлежащие меры по обеспечению расследования таких актов дискриминации.

9. Отмечая меры, принимаемые государством-участником в деле поощрения гендерного равенства, и достигнутый прогресс, особенно на высоких уровнях государственного управления, Комитет, тем не менее, выражает озабоченность по поводу низкой представленности женщин на должностях, связанных с принятием решений, на местном уровне. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что традиционные дискриминационные обычаи и стереотипные представления о роли и обязанностях женщин и мужчин в семье и в обществе по-прежнему сохраняются, и обеспокоен распространенностью таких традиционных обычаев, как принудительные и ранние браки и полигамия, несмотря на их запрещение по Закону о семье № 10/2004. Комитет также обеспокоен тем, что женщины уязвимы перед дискриминацией по обычному праву, в том числе в вопросах наследования и доступа к земле (статьи 2, 3, 23, 24, 25 и 26).

Государству-участнику следует принять все необходимые меры к тому, чтобы обеспечить эффективное применение и соблюдение существующей нормативно-правовой базы по вопросам гендерного равенства и недискриминации, продолжать направлять усилия на увеличение представленности женщин на связанных с принятием решений должностях на местном уровне и разработать стратегии по борьбе со стереотипными представлениями о роли женщин, в том числе путем информирования населения о необходи-

мости обеспечивать осуществление женщинами их прав. Государству-участнику следует принять надлежащие меры к тому, чтобы: а) положить конец принудительным и ранним бракам и полигамии; б) проводить информационно-просветительские кампании по вопросам отрицательных последствий таких обычаев, особенно в сельской местности; и с) побуждать население сообщать о таких правонарушениях, расследовать жалобы жертв и привлекать виновных к ответственности. Ему также следует усилить меры, имеющие целью обеспечить, чтобы женщины не подвергались дискриминации, когда применяются нормы обычного права, в том числе за счет наращивания усилий по повышению осведомленности о преимущественной силе статутного права по сравнению с нормами и практикой обычного права и путем повышения осведомленности женщин об их правах согласно нормам статутного права и положениям Пакта.

10. Приветствуя меры, принятые государством-участником в целях борьбы с гендерно мотивированным насилием, включая насилие в семье, в частности принятие 29 сентября 2009 года Закона о насилии в семье в отношении женщин (№ 29/2009), Комитет вместе с тем выражает обеспокоенность в связи с тем, что это явление по-прежнему сохраняется, и в связи с незначительным числом случаев сообщения о таких преступлениях вследствие бытующих в обществе традиционных представлений. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия данных о наказаниях, вынесенных виновным, средствах правовой защиты, предоставленных жертвам, и о наличии для жертв приютов и реабилитационных услуг. Комитет далее обеспокоен сообщениями о стигматизации и насилии в отношении пожилых женщин, обвиненных в колдовстве (статьи 2, 3, 6, 7 и 26).

**Государству-участнику следует наращивать свои усилия по предупреждению и пресечению гендерно мотивированного насилия во всех его формах и проявлениях, в том числе путем обеспечения эффективного соблюдения существующей нормативно-правовой базы. Ему следует проводить информационно-просветительские кампании по вопросам отрицательных последствий насилия в семье, информировать женщин об их правах и существующих механизмах защиты и способствовать подаче жертвами жалоб. Государству-участнику следует также обеспечить, чтобы случаи насилия в семье тщательно расследовались, виновные привлекались к ответственности и в случае осуждения наказывались соответствующими санкциями и чтобы жертвы имели доступ к эффективным средствам правовой и физической защиты, включая наличие достаточного количества приютов во всех частях страны. Оно также должно принять эффективные меры по защите пожилых женщин, обвиненных в колдовстве, от жестокого обращения и насилия и вести просветительскую работу среди населения, особенно в сельской местности, относительно отрицательных последствий такой практики.**

11. Комитет обеспокоен сообщениями о случаях противозаконного убийства и произвольных казнях подозреваемых преступников, чрезмерном применении силы сотрудниками правоохранительных органов и применении пыток и жестоким обращении в местах лишения свободы, включая полицейские участки и тюрьмы. Он также обеспокоен отсутствием конкретной и исчерпывающей информации о проведении расследований, привлечении виновных к ответственности, приговорах и вынесенных им мерах наказания, а также сообщениями о безнаказанности сотрудников правоохранительных органов, причастных к таким нарушениям прав человека (статьи 2, 6, 7, 9, 10 и 14).

Государству-участнику следует предпринять практические шаги, направленные на предупреждение чрезмерного применения силы сотрудниками правоохранительных органов, обеспечив соблюдение ими принятых в 1990 году Основных принципов применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка. Ему следует принять надлежащие меры по искоренению пыток и жестокого обращения, в том числе за счет проведения для персонала правоохранительных органов подготовки по вопросам предупреждения пыток и жестокого обращения с использованием во всех учебных программах принятого в 1999 году Руководства по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульский протокол). Государство-участник должно обеспечить, чтобы по всем заявлениям о противозаконных убийствах, чрезмерном применении силы, пытках и жестоком обращении проводилось эффективное расследование, чтобы предполагаемые виновные привлекались к ответственности и в случае осуждения наказывались соответствующими санкциями и чтобы жертвы или их семьи получали эффективное возмещение, включая надлежащую компенсацию.

12. Комитет обеспокоен сохраняющейся практикой линчевания и безрезультатностью мер, принятых в целях предупреждения и наказания такого рода деяний (статьи 6, 7 и 14).

Государству-участнику следует активизировать свои усилия, направленные на предупреждение и расследование случаев линчевания, привлечение к ответственности и наказание виновных, и проводить информационные и просветительские кампании в школах и средствах массовой информации по вопросам противозаконности таких актов, какими бы ни были обстоятельства или причины, и по вопросам уголовной ответственности, которую влекут за собой такие акты.

13. Комитет выражает обеспокоенность в связи с сообщениями о произвольных арестах и задержаниях, в том числе детей, продолжительным досудебным содержанием под стражей дольше предписанных законом сроков, неинформированием задержанных лиц об их правах, причинах задержания и обвинениях против них, а также по поводу трудностей получения задержанными доступа к адвокату с момента задержания. Он также обеспокоен незнанием задержанными лицами их прав, что мешает им требовать компенсацию за нарушения (статьи 9, 14 и 24).

Государству-участнику следует принять необходимые меры, направленные на обеспечение того, чтобы ни одно лицо, находящееся под его юрисдикцией, не подвергалось произвольному аресту или задержанию и чтобы задержанным лицам предоставлялись все правовые гарантии в соответствии со статьями 9 и 14 Пакта. Оно должно обеспечить надлежащее информирование лиц, лишенных свободы, об их правах, с тем чтобы позволить им на практике пользоваться своим правом на эффективные средства правовой защиты и компенсацию, и обеспечить, чтобы виновные в таких нарушениях наказывались соответствующими санкциями.

14. Отмечая усилия государства-участника, направленные на улучшение условий содержания под стражей, включая ведущееся строительство новой тюрьмы, Комитет в то же время выражает обеспокоенность по поводу серьезной переполненности мест содержания под стражей, удручающих условий содержания, включая антисанитарные условия, неадекватный характер питания и медицинских услуг, а также по поводу случаев смерти при содержании под стражей.

Комитет, кроме того, обеспокоен тем, что раздельное содержание несовершеннолетних и взрослых не всегда гарантируется и что тюремные власти иногда не освобождают заключенных, отбывших срок их заключения по приговору (статьи 6, 7, 9, 10, 14 и 24).

**Государству-участнику следует срочно принять меры к тому, чтобы создать систему регулярного и независимого мониторинга в местах содержания под стражей, уменьшить переполненность тюрем и улучшить условия содержания, в том числе несовершеннолетних правонарушителей, как это предусмотрено Пактом и Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными. В этом отношении государству-участнику следует рассмотреть вопрос не только о строительстве новых тюрем, но также об использовании мер, альтернативных досудебному содержанию под стражей, таких как залог, домашний арест и т.д., и о вынесении приговоров, не связанных с содержанием под стражей, таких, например, как условное осуждение, взятие на поруки и общественные работы. Государству-участнику следует оперативно проводить расследования случаев смерти при содержании под стражей, привлекать к ответственности виновных и предоставлять надлежащую компенсацию семьям жертв. Оно также должно обеспечить соблюдение принципа раздельного содержания несовершеннолетних и взрослых правонарушителей в местах содержания под стражей и незамедлительное освобождение заключенных, отбывших срок своего заключения.**

15. Отмечая усилия государства-участника, имеющие целью обеспечить профессиональную подготовку и назначение большего числа судей, Комитет подтверждает свою обеспокоенность по поводу недостаточного количества судей и их недостаточной профессиональной подготовки. Он также обеспокоен продолжительными задержками в отправлении правосудия, отсутствием ясности на предмет исчисления судебных издержек и трудностями, с которыми сталкиваются лица, находящиеся в неблагоприятном положении, в получении доступа к правовой помощи. Комитет также обеспокоен сообщениями о том, что система общинных судов, унаследованная от колониальных времен, по видимому, не функционирует в соответствии с основными принципами справедливого судебного разбирательства, а их решения могут противоречить принципам прав человека (статьи 2 и 14).

**Государству-участнику в срочном порядке следует и далее увеличивать численность квалифицированного и профессионально подготовленного персонала судебных органов; продолжать принимать меры по сокращению задержек в судопроизводстве, упростить процедуры исчисления судебных издержек и гарантировать их транспарентность и обеспечить предоставление правовой помощи во всех случаях, когда того требуют интересы обеспечения правосудия. Государству-участнику следует также принять меры к тому, чтобы система общинных судов функционировала с соблюдением статьи 14 Пакта и пункта 24 замечания общего порядка № 32 (2007) о праве на равенство перед судами и трибуналами и на справедливое судебное разбирательство и чтобы решения таких судов не противоречили предусмотренным Пактом обязательствам государства-участника.**

16. Отдавая должное государству-участнику за его отношение к беженцам и просителям убежища, несмотря на его существенные оговорки к Конвенции о статусе беженцев, Комитет с обеспокоенностью отмечает продолжительные задержки в процессе определения статуса беженца, влекущие за собой рост числа нерассмотренных ходатайств о предоставлении убежища, и трудности в доступе к процедуре определения такого статуса во второй инстанции, в результате

чего оба этих фактора создают для беженцев опасность принудительного возвращения (статьи 2 и 7).

**Государству-участнику следует пересмотреть его существующие процедуры определения такого статуса как в законодательном порядке, так и на практике, с тем чтобы принять меры по ликвидации значительных задержек в рассмотрении ходатайств о предоставлении убежища, некоторые из которых ожидают рассмотрения уже более восьми лет. Ему следует установить конкретные сроки для осуществления таких процедур и обеспечить их полную доступность для просителей убежища, особенно в судах второй инстанции. Государству-участнику следует также рассмотреть возможность снятия его оговорок к Конвенции о статусе беженцев.**

17. С признательностью отмечая усилия государства-участника, направленные на предупреждение и пресечение торговли людьми, включая принятие 9 июля 2008 года Закона о предупреждении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и борьбе с ней (№ 6/2008), Комитет в то же время выражает обеспокоенность по поводу того, что государство-участник по-прежнему является как источником, так и страной транзита мужчин, женщин и детей, принудительно подвергающихся трудовой и сексуальной эксплуатации, что о случаях торговли людьми не сообщается из опасений возмездия со стороны лиц, входящих в сети торговли людьми, которые обычно пользуются экономической властью и влиянием в общине, и что не было предоставлено никакой информации о существовании эффективных механизмов и услуг по обеспечению защиты жертв, таких как приюты и реабилитационные услуги. Комитет далее обеспокоен сообщениями о торговле человеческими органами для использования так называемыми знахарями в их традиционной медицинской практике (статьи 2, 6, 7, 8 и 24).

**Государству-участнику следует наращивать свои усилия по предупреждению и пресечению торговли людьми и торговли человеческими органами и наказанию за нее, в том числе на региональном уровне и в сотрудничестве с соседними странами, в частности посредством организации подготовки полицейских, сотрудников пограничной службы, судей, адвокатов и другого соответствующего персонала по вопросам выявления жертв и просвещения по этой проблеме всего населения, и за счет обеспечения их адекватными ресурсами. Государству-участнику следует принять надлежащие меры по защите жертв торговли людьми от репрессалий и оказывать им адекватную медицинскую помощь, бесплатное социальное и юридическое содействие и предоставлять возмещение, включая реабилитационные услуги.**

18. Комитет обеспокоен высоким показателем детского труда в стране, особенно в сельском хозяйстве и в сфере услуг по уходу за домом, и сообщениями о сексуальной эксплуатации детей (статьи 8 и 24).

**Государству-участнику следует и далее направлять свои усилия на реализацию существующей политики и соблюдение законов, направленных на искоренение детского труда и сексуальной эксплуатации детей, в частности посредством проведения информационно-просветительских кампаний по вопросам защиты прав детей. Государство-участник должно обеспечить специальную защиту детей в соответствии со статьей 24 Пакта и обеспечивать ее соблюдение на практике. И наконец, государство-участник должно обеспечить судебное преследование лиц, нарушающих эти законы, а также наличие достоверных статистических данных.**

19. Комитет выражает обеспокоенность по поводу сообщений о насилии в отношении детей и их сексуальной эксплуатации, в том числе в школах государства-участника, и отмечает, что нередко о таких случаях властям не сообщается, поскольку семьи пытаются получить компенсацию от насильников в обход судебной системы. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия данных о количестве дел, которые были расследованы и по которым виновные были привлечены к ответственности, и о компенсации, присужденной жертвам такого насилия (статьи 2, 7 и 24).

**Государству-участнику следует в срочном порядке активизировать свои усилия по борьбе с жестоким обращением с детьми и их сексуальной эксплуатацией посредством совершенствования механизмов раннего обнаружения подобных деяний, за счет побуждения сообщать о подозреваемых и фактических насильственных действиях, а также обеспечивая, чтобы случаи такого насилия тщательно расследовались, виновные привлекались к ответственности и в случае осуждения подвергались соответствующему наказанию, а жертвы получали надлежащую реабилитацию.**

20. Приветствуя меры, принимаемые к тому, чтобы улучшить систему регистрации рождений, Комитет вместе с тем отмечает, что регистрация рождений по-прежнему находится на низком уровне и что существуют недостатки в регистрации детей, родившихся вне родильных домов, и детей, родители которых отсутствуют. Комитет также отмечает, что в настоящее время ведется обсуждение предложений о продлении 120-дневного срока бесплатной регистрации рождений и об уменьшении регистрационного сбора (статьи 16 и 24).

**Государству-участнику следует умножить свои усилия по обеспечению регистрации детей, в том числе посредством создания специальных групп, работающих вне родильных домов и ведущих свою деятельность во всех районах страны, включая самые отдаленные районы, и проводить среди общин, особенно в сельских районах, кампании по повышению информированности о процедурах регистрации рождений.**

21. Комитет выражает обеспокоенность по поводу криминализации диффамации таким образом, что это сдерживает выражение критических позиций или критического освещения в средствах массовой информации вопросов, представляющих общественный интерес, и отрицательно сказывается на реализации права на свободное выражение мнений и доступе к информации любого рода (статья 19).

**Государству-участнику следует гарантировать право на свободное выражение мнений и свободу печати, которые закреплены в статье 19 Пакта и подробно разъяснены в принятом Комитетом замечании общего порядка № 34 (2011 года) о свободе мнений и их выражения. В этой связи государству-участнику следует защищать плюрализм средств массовой информации. Ему также следует рассмотреть вопрос о декриминализации диффамации и в любом случае ограничить сферу применения уголовного законодательства более серьезными правонарушениями, памятуя о том, что лишение свободы никоим образом не является надлежащей мерой наказания в данных случаях.**

22. Комитет обеспокоен тем, что свобода собраний и ассоциации не всегда эффективно гарантируется. Комитет также обеспокоен утверждениями о произвольных арестах и задержаниях участников мирных демонстраций, включая демонстрации, организованные Мозамбикским форумом ветеранов войны, а также о применении полицией во время демонстраций слезоточивого газа, во-



дометов, резиновых боеприпасов и дубинок. Комитет, кроме того, обеспокоен продолжительной задержкой в регистрации Мозамбикской ассоциации прав сексуальных меньшинств (Лямбда), являющейся неправительственной организацией, защищающей права гомосексуалистов (статьи 7, 9, 19, 21 и 22).

**Государству-участнику следует принять все меры к тому, чтобы все люди имели возможность пользоваться своими правами, предусмотренными статьей 21 Пакта, и на практике гарантировать соблюдение права на свободу собраний. Государству-участнику следует также провести расследование и привлечь к ответственности лиц, предположительно ответственных за произвольные аресты и задержания и причинение телесных повреждений во время мирных демонстраций, и наказать тех, кто будет признан виновным в совершении таких действий. Государство-участник должно обеспечить, чтобы решения о регистрации неправительственных организаций, включая Лямбду, принимались без неоправданных задержек.**

23. Государству-участнику следует обеспечить широкое распространение Пакта, текст второго Факультативного протокола к Пакту, направленного на отмену смертной казни, текста его первоначального периодического доклада, письменных ответов на перечень вопросов, подготовленный Комитетом, и настоящих заключительных замечаний с целью повышения уровня информированности сотрудников судебных, законодательных и административных органов и действующих в стране организаций гражданского общества и неправительственных организаций, а также населения в целом. Комитет считает, что доклад и заключительные замечания следует перевести на официальные языки государства-участника. Комитет также просит государство-участник провести при подготовке его второго периодического доклада широкие консультации с гражданским обществом и неправительственными организациями.

24. В соответствии с пунктом 5 правила 71 правил процедуры Комитета государство-участник должно в течение одного года представить соответствующую информацию о выполнении рекомендаций Комитета, изложенных в пунктах 13, 14 и 15 выше.

25. Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад, подлежащий представлению к 1 ноября 2017 года, конкретную и обновленную информацию о ходе выполнения всех рекомендаций Комитета и об осуществлении Пакта в целом.